

## Temas Nacionales

## Acción Colonizadora en Fernando Póo

## IMPORTANCIA COMERCIAL Y COLONIAL DE LA GUINEA ESPAÑOLA

## IX

Autores que han estudiado y vivido largos años en Fernando Póo dicen que es esta isla la llave del río Níger la arteria más extensa del África central y el camino más directo por donde puede penetrar en el interior del continente africano el comercio europeo que facilitaría a nuestras comarcas manufactureras, como Cataluña grande extensión a su comercio.

Es Fernando Póo la parte más sana y fértil del golfo de Guinea; la joya del Océano, sin ningún valor hasta hoy, joya en bruto por el desconocimiento que de ella se ha tenido pero que si se la pulimenta podría tener un grandísimo papel comercial colonial.

Hasta ahora los españoles no se han sabido aprovechar de las ventajas naturales que ofrece este país, no así los ingleses y alemanes que, más prácticos que nosotros se han sabido enriquecer en nuestras propias colonias.

El abandono en que las han tenido los malos gobiernos que hemos padecido hasta hace poco no se han preocupado de hacer la transformación necesaria que para la expansión comercial hubiera sido precisa, a pesar de no haber sido costosa, pues seleccionando el envío de algunos hombres prácticos que habilitasen a su vez agentes de color como intermediarios comerciales con el continente se hubiera dado un gran paso al mismo tiempo que se hubiera ido transformando los beneficios del clima construyendo sanatorios que pudieran frecuentar los numerosos comerciantes, viajeros y marinos a quienes su negocio o su servicio los llamase a esta parte africana.

Aseguran estos autores que con pocos gastos podría hacerse un ferrocarril que trepase por la montaña, un camino y hoteles cómodos que permitieran a los europeos que viven en las playas, la ascensión a la

montaña en la que hallarían la fuerza y vigor que les roba la fiebre, para que restablecidos se dedicaran al trabajo y desarrollo de las riquezas naturales que hacen de las colonias españolas una de las más valiosas posesiones del mundo entero.

Son unánimes los pareceres de los que han visitado, para estudiar Fernando Póo, en que la vegetación de la isla es exuberante y de que el suelo está estratificado de tal conformidad que se siente ansioso de fecundizar.

Un autor dice que Fernando Póo «es como un huevo de oro puesto por la naturaleza en aquel lugar del mundo, y que sólo espera del ave protectora que lo cubra y de calor, no pudiendo ser mejor su situación geográfica, por hallarse en el centro de la gran ensenada de Biafra, donde van a desembocar caudalosos ríos, arterias vitales del continente».

Otro autor dice que entre las costas e islas de Guinea la de mejor clima, feracidad y productos es Fernando Póo, ofreciendo el terreno hermosas mesetas donde situar pueblos a cualquiera altitud y temperatura, desde los 28 hasta los 30 grados centígrados, viéndose serpentear por todas partes aguas y refrigerantes, hallándose bosques de maderas excelentes, que convenientemente roturados se prestan a todos los productos tropicales, sin ceder en calidad a los mejores de Cuba y Filipinas, haciendo este conjunto de Fernando Póo la verdadera Perla del golfo de Guinea y una colonia que resultaría para España un manantial inagotable de recursos.

«Si las personas que hasta aquí parece haberse complacido en desacreditar las condiciones sanitarias de esta isla—dice el doctor Daniell autor de «Topografía médica»—, hubieran vivido conmigo muchos años enteros entre los pestilen-

tes pantanos del África ecuatorial, habrían podido apreciar, sin duda alguna, el valor de esta joya, al alcance de la mayor parte de los viajeros de África; joya de inmenso valor para los convalecientes, porque no tan sólo rescata de una muerte prematura, sino que los restablece muy en breve a las ocupaciones de la vida ordinaria».

Por lo expuesto, que hemos recogido de varios autores, puede comprenderse el gran valor comercial y colonial que para España tiene Fernando Póo, pues si es verdad que los peligros del clima son eminentes, ya se ve que a poco esfuerzo que hagan los Gobiernos para sanearlo conseguirán el propósito que tanto nos conviene y que hasta hoy no se ha sabido estimar más que por unos cuantos buenos españoles que particularmente o formando parte de alguna entidad, como la Sociedad Geográfica de Madrid, fundada en 1816, y la de Africanistas y Colonistas, en 1884 se arriesgaron en bien de la Ciencia y de la Patria a emprender viajes peligrosos para decir a nuestros gobernantes el valor de nuestras posesiones e impetrar de ellos que no las abandonasen.

DOÑEVA DE CAMPOS

## La Mujer

## II

—Tal vez no tenga la mujer tanto poder potencial como el hombre (sobre esto hay opiniones), pero ¿quién se atreve a dudar de la fuerza que el deber adquiere en el alma de una mujer bien educada? ¿Quién puede dudar de la fortaleza de espíritu de la mujer?

Sabido es que de todas las facultades humanas predominan unas más que otras en el hombre y en la mujer, y si a él se le reconoce mayor poder creador, la voluntad de la mujer se impone a todo. Bajo su imperio, pone la mujer los sentimientos que tanto diferencian los sexos y que en la mujer dominan a sus ideas; pero con el auxilio de la reflexión y el juicio, los sentimientos y las ideas armonizan en su espíritu. De lo dicho se infiere, que siendo tan potente la fuerza volitiva de la mujer, precisa que se le reconozca y se le encabece bien, y cuando esto se consigue, habrá tenido lugar uno de los descubrimientos del siglo XX, precisando la mentalidad femenina, estimulada por la voluntad, de lo que sólo chispazos se han podido apreciar hasta ahora, debido a la ignorancia en que ha permanecido.

Hoy, que invade las aulas como el

hombre, no habrá quien pueda trazar un límite a los horizontes que el progreso le brinda, a más de los sublimos de la maternidad, en su más alto sentido.

La enseñanza de la mujer no es hoy lo que debe ser en España, en ninguna clase social. Las madres aristócratas mandan sus hijas al internado extranjero, donde son sometidas a un régimen de disciplina contrario a nuestras costumbres, y si es cierto que adquieren mayor refinamiento, desenvoltura, afición a los deportes, etcétera, nada de eso es práctico para el aprendizaje de los deberes que ha de cumplir como esposa y como madre.

Las de las clases media quieren remediar a las aristócratas y envían a sus hijas a colegios que pretenden parecerse a los extranjeros; y en suma, aprenden los primeros rudimentos de todo, un poco de música, cuatro palabras de francés y alguna labor de adorno; nada con carácter práctico.

Nuestras escuelas están nutridas de hijas del proletariado, y la irregular asistencia y la poca permanencia en clase por tener que atender a su casa (porque la madre va a la fábrica, al taller o al campo, para ayudar al marido), las impide completar la educación e instrucción que tanto precisan en el sentido maternal; porque aunque la escuela nacional, centro educativo, inicia los problemas de la vida, allí hay que repartir el tiempo entre las numerosas asignaturas del recargado programa escolar y dar preferencia a las labores, encanto de los padres, que roban mucho tiempo a la educación anímica, pero que su aprendizaje constituye (sobre todo en los pueblos) el barómetro que marca la cultura de la maestra, hasta el punto de proporcionarles serios disgustos, si no acierta a pensar del mismo modo y quiere obrar independientemente de las costumbres establecidas en la casa totalidad de ellas; resulta de ello, que tampoco es allí lo que debía ser la educación de la mujer. De donde se deduce la necesidad de crear escuelas especiales en los centros de grandes poblaciones, y en todas partes establecer las clases nocturnas de adultas, que complementen la obra.

Estas clases de adultas sostienen el recuerdo de los principios generales que en la primaria aprendieron, los fortalecen y los completan; que el eco cariñoso de la palabra de la maestra no se pierda; que la influencia moral que sobre ella ejerce, no se debilite; que por la noche encuentre un alma que gozosa la espere a quien confiar sus actos del día, en su doble aspecto psíquico, que sus consejos, ejemplos y preceptos la fortalezcan y vigoricen.

La maestra entonces se transforma en una hermana mayor, en una amiga íntima que la sirve de consultora, y con esta relación no interrumpida se establece una confianza bienhechora, en grado tal, que difícilmente puede ser apreciado este beneficio por quien no haya pasado por su experiencia.

¡Cuántas veces, el cansancio natural que originan las clases diurnas recargadas con las horas nocturnas se

troca en gozo y satisfacción al intervenir en mil cuestiones de orden moral; al resolver verdaderos problemas de ética que nos exponen y consultan las obreras (en la escuela de la Acción Católica de la Mujer que desde 1919 dirigimos). ¡Qué fruición siente la maestra que los abeser, viendo las discípulas de ayer convertidas en mecanógrafas, contables, modistas, bordadoras, corseteras, sirviendo de espejo de mujeres por su proceder; fomentando la industria y las artes, enalteciendo a su patria, bastándose a sí misma, sin temer a las negruras de la miseria; sin tener que hacer un matrimonio por conveniencia y sin miedo a resbalar por las pendientes del vicio!

Yo bien sé que los hijos de estas mujeres, si se casan, serán buenos ciudadanos; llevarán el sello del trabajo honrado que les grabará su madre; no serán ignorantes ni serán malvados, porque una mujer convenientemente educada habrá sabido derramar en ellos a torrentes el tesoro inagotable que guarda su corazón. Por eso sostengo que la mujer marca el nivel de un pueblo, y si queremos que el nuestro resurja, que España sea grande, hay que acometer con bríos el problema de la enseñanza, y dentro de él, la educación de la mujer, que constituye mucho más de la mitad de su población y—que como creemos haber demostrado—es la base, el cimiento y sostén del edificio nacional.

Adela Navarro de Patiño  
(De La Libertad)

## El Derecho Positivo de la Mujer

DE LA MUJER SOLTERA

De la emancipación por mayor de edad

## LI

Cumplida la edad en que la ley supone que las personas deben haber alcanzado el desarrollo psicológico necesario para regir con prudencia la propia conducta y la administración de sus bienes, es muy natural que se les conceda la capacidad jurídica de efectuarlo.

El término de la menor edad varía según los diferentes países; en Francia, por ejemplo, se ha señalado a los veintidós años, y aun en nuestra misma patria se encuentran diferencias en las diversas legislaciones que rigen y han regido en ella. El fuero juzgó en sus leyes 13 tit. 2.º y 3.º, tit. 3.º, lib. 4.º, declaraba la mayoría a los veinte años; las leyes de Partidas, copiado al derecho romano, la fijaron en los veinticinco, según consta en la ley 13, tit. 16, part. 6.º El proyecto de Código de 1851, en su art. 276, la señaló a los veinte años y el proyecto de 1882 a los veintinueve.

En Aragón como en Navarra, la

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA  
De progreso, social, de cultura y orientación profesional de la mujer.  
Redacción y Administración:  
PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid  
TELEFONO 54.1.88  
APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspondencia.  
PRECIOS DE SUSCRIPCION  
MADRID  
Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'50 "  
Un año..... 10'00 "  
PROVINCIAS  
Trimestre..... 3'25 ptas.  
Semestre..... 6'00 "  
Un año..... 10'50 "  
EXTRANJERO  
Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 "

NUMERO SUELTO  
DIEZ CENTIMOS  
25 ejemplares.....1'75 ptas.  
Se publica domingos y jueves

mayoría de edades a los catorce y doce para los varones y las hembras respectivamente, si bien no llega a ser perfecto hasta los veinte.

En Cataluña es a los veinticinco años. En Castilla según el Art. 620 del Código civil, «La mayor edad empieza a los veintitrés años cumplidos.»

«El mayor de edad es capaz para todos los actos de la vida civil, salvo las excepciones establecidas en casos especiales por este Código.» (1)

Prohibición temporal impuesta a las hijas mayores

Art. 321. «Las hijas de familia mayores de edad, pero menores de veinticinco años, no podrán dejar la casa paterna sin licencia del padre o de la madre en cuya compañía vivan, como no sea para tomar estado, o cuando el padre o la madre hayan contraído ulteriores bodas.» (1)

La mujer no debe salir del hogar doméstico sino para casarse.

Nuestros usos tradicionales lo quieren así; la menor tentativa de emancipación cedería en su prestigio. Por eso no es mucho que la ley haya facultado a los padres para impedir que las hijas menores de veinticinco años abandonen la casa paterna. Más esa facultad no la tienen los padres que han contraído ulteriores bodas porque no pueden obligar a sus hijas emancipadas a vivir con un padrastro o madrastra del que puede separarlos una antipatía invencible.

(1) Dichas excepciones se refieren a los incapacitados por demencia, sordomudos, prodigalidad e interdicción civil, y muy especialmente a las prohibiciones impuestas a la actividad jurídica de la mujer en todos los estados civiles.

(2) La frase «tomar estado», empleada en el art. 321 del Código civil, sólo se refiere al de matrimonio, y de ningún modo al religioso, que no se rige por las leyes civiles. (Sent. del Sup., 19 Febrero 1901.)

PEDAGOGIA SOCIAL

CASTIGOS EN EL HOGAR

La mujer que en el hogar debe ser siempre, el ángel velador de sus hijos y esposo, nunca ha de convertirse en el verdugo, que satisface con su soberbia las faltas de los pequeños que forman su felicidad.

Todos sabemos por experiencia que de pequeños, tenemos nuestros caprichos y cometemos faltas propias de la edad, pero que es preciso corregir en esos años infantiles, porque si es verdad que todo lo que hacen los niños nos agrada, de adultos pudieran convertirse en faltas de trascendentales perjuicios.

Pero...¿qué medios emplean la mayoría de las madres para corregir a sus pequeños? Los más viles e inhumanos, los que emplearían nuestros enemigos, nuestros verdugos, los que sirvieron para ceñir el cuerpo del Señor, lo creen ellas de unos excelentes resultados para que sirvan de escarmiento a sus hijos. Sí, con un correazo o azote después de cometida la falta del pequeño, quedan tan satisfechas, porque según ellas, no lo volverá a hacer.

¿Es que en los tiempos actuales se trata en la educación de satisfacer una venganza o de escarmentar a los niños? Así lo creen ellas, pero están muy equivocadas. Esas madres deben saber, que si en un principio el castigo en los pequeños fué una venganza del ofendido y después se convirtió, en escarmiento del ofensor, los tiempos han cambiado y con ellos, la disciplina infantil en sentido favorable, no tendiendo actualmente a vengar, ni a escarmentar sino a corregir.

A veces las madres, no se conforman con el azote o correazo y están durante largo rato, pronunciando dicerios o palabras escandalosas a sus hijas, animal, vaga, idiota, estúpida, etc., que lejos de corregir, las proporcionan perjuicios incalculables. Por una parte, las niñas que son fieles imitadoras de todo lo que ven, oyen y tocan, no adquirirán en este ambiente del hogar, más que palabras y modales bruscos, en lugar de la dulzura y amabilidad que debe reinar en él. Por otra parte, una niña que escucha las palabras y percibe los golpes de la madre, no se corregirá sino que unas veces se mostrará indiferente, convirtiéndose esta falta en hábito y otras, espírá el momento más propicio para volver a cometer, bien a escondidas de su madre o culpando a sus hermanos de ello, predisponiéndola a la adquisición de uno de los vicios más detestables en la niñez: la mentira.

Sepan todas las madres que nunca deben pegar ni insultar a sus hijas cuando hayan cometido una falta, sino que valiéndose de los sentimientos infantiles que tan prematuramente se despierta en ellas y de la reflexión, las haga ver la equivocación en que se encuentran y los daños que sus travesuras pueden traer consigo, siendo ella, la primera que ha de sufrir las consecuencias, repercutiendo después en perjuicio de los demás.

Esa dulzura y amabilidad que

caracterizan a toda mujer, elevada a su grado en la función de la maternidad, no la deben perder las madres en esos momentos de arrebatos que envueltos por la falta de preparación, parece que ha perdido el juicio al gritar y pegar a sus hijas de la manera que lo hacen.

De todo esto ¿tiene la culpa la mujer? Yo creo que no tiene ninguna. La culpa la tiene la ignorancia e incultura en que está sumida, la tiene el hombre que le puesto constantemente la mordaza a su esposa para que no proteste de la injusticia humana; para que no se eleve nunca del nivel de esclava en que ha estado sumida; para que no le arranque la parte de autoridad que le corresponde; para que esté en fin siempre bajo sus plantas y en ocasión de cumplir sus mandatos de juez y árbitro. El, tiene la culpa pero lo que es peor, que las consecuencias no las sufre sólo sino que la mayor parte recae sobre las madres e hijos, esos tiernos arbolitos que carecen del abono de la ilustración que les haga crecer lozanamente y dar frutos sabrosos, no poseyendo más que el estiércol de la ignorancia e incultura que les hará abrazar los cándidos sentimientos y la justa conciencia de sus puras acciones.

SINFOROSA GONZALEZ  
(Maestra Nacional)

POR LAS MUJES QUE TRABAJAN

El problema del trabajo domiciliario a destajo

Las causas fundamentales del problema

El problema del trabajo domiciliario a destajo para la mujer es, en las grandes poblaciones, uno de los más dolorosos que en la actualidad existen. Nos inspira esta afirmación el conocimiento que de dicho problema tenemos; conocimiento que nos hizo saber todos los dolores y todas las miserias que en el fondo de dicho problema se ocultan, sin que nadie procure remediarlas, por desconocerlas o por mala orientación al apreciar las causas motivadoras del mal que vamos a exponer en estos artículos, cuyo principal mérito será la sinceridad que en ellos ha de campear.

Antes de exponer minuciosamente todos los aspectos del problema, y las soluciones que pueden establecerse para remediarle, procuraremos fijar la posición que ocupan los elementos afectados por él y la responsabilidad que a cada uno de ellos alcanza en el mal que tan urgente remedio necesita. Estos elementos son: trabajadoras, patronos y Poder público.

Las mujeres que ganan su vida realizando una labor a destajo en sus domicilios, lo hacen con la dolorosa resignación del vencido, con absoluta falta de fe en un posible mejoramiento de su condición de obreras. Estas, en gran mayoría, son mujeres que en su juventud trabajaron amadas por la ilusión de que el hombre, al conducirlas al matrimonio, les redimiría de un trabajo ingrato, y al sufrir el dolor del fracaso, por imposición de la vida, volvieron al trabajo sin más aspiración que la de no morir de hambre ellas y los suyos. Otras las llevó a la obra la brusca terminación de una vida cómoda que rompió la muerte al llevarse el padre o al ma-

rido que mantenía la casa, dejando a la mujer entregada a sus propios medios, a los que se entregó afanosamente para no caer en la mendicidad o en la prostitución. Aquellas y estas no fueron educadas para el trabajo, no se las hizo ver la necesidad de trabajar para ganarse su vida y para mejorar su condición de obreras, y al tropezar con un trabajo impropio, mal retribuido y realizado en condiciones vejatorias, no saben rebelarse, y se someten con la mansa resignación de una víctima, que, siendo inocente, no tiene la energía necesaria para luchar por su mejoramiento, y continúan trabajando, dejando anular, física y espiritualmente, al ver que ni trabajando consiguen librarse en absoluto de la miseria.

Las obreras jóvenes que podrían hacer una labor en pro de su mejoramiento social, no están capacitadas para ello. De una parte, la educación equivocada que reciben, el ejemplo que desde niñas ven en sus hogares, va preparándolas para ser lo que fueron sus antecesoras: mujeres que piensan en el matrimonio con el ansia de una liberación. A las otras, las que pudieran llamar «burguesas», las comodidades de su vivir, las ilusiones de su juventud, no las dejaron saber que existen unos males, que luego sufren sin habérselo presentado.

No todas las obreras que trabajan a destajo en sus domicilios tienen la psicología de las anteriores. Existe otra clase de trabajadoras, que, más egoistas o menos sensibles, hicieron de su oficio un medio para explotar a unas cuantas compañeras, aprovechándose de su trabajo que les permite vivir cómodamente, y hasta mirar sin inquietud los años últimos de su vivir, por haber logrado ahorrar unas pesetas.

Si a las primeras no se las puede culpar de la gravedad del problema, en honor a los motivos que las hicieron ser de la manera que son, a las últimas si se las puede acusar de ser las más responsables de la gravedad de ese problema, porque si ellas, en vez de poner su inteligencia y su energía al servicio de su egoísmo, las hubiesen puesto al del mejoramiento de la clase, quizá hoy no pudiéramos escribir lo que escribimos.

Contribuye mucho a que las trabajadoras sean como son, las condiciones especiales en que realizan el trabajo. Este lo efectúan aisladamente, sin la menor relación unas con otras, y este aislamiento es causa de que no haya un continuo cambio de pensamientos, una relación constante de ideas, que hubieran llegado, quizá, a formar un solo pensamiento, que tal vez hubiese determinado una actitud en favor del mejoramiento de las trabajadoras.

Las trabajadoras a destajo en sus domicilios son de un individualismo suicida que las hace huir de toda agrupación. Este individualismo las hace estar disgregadas, entregadas a la voluntad y capricho de los que las proporcionan la labor.

En lo anteriormente expuesto hemos procurado señalar la parte de responsabilidad que corresponde a las trabajadoras en la existencia del mal que sufren. Esta responsabilidad, siendo muy relativa, es, en cambio, muy castigada, ya que esas mujeres sufren las consecuencias, bien graves, por cierto, de su inconsciencia.

La responsabilidad de los otros elementos que intervienen en este problema, patronos y Poder público, es mucho mayor, porque no tienen en descargo suya la ignorancia, la miseria, la falta de energía, el defecto de educación.

Los patronos tienen para sí el descargo de haber cumplido con su deber. Su «obligación» es enriquecerse, y como en la mayoría de los casos lo

consiguen, sin delinquir, según las leyes escritas, han cumplido con su deber. Todas las conciencias no son iguales.

Los industriales que comercian con el trabajo que proporcionan a las obreras, saben que sus principales ganancias radican en la desorganización del trabajo y, sobre todo, en que no haya una fuerza organizada que se oponga a su natural egoísmo de comerciantes. A estos comerciantes se les puede acusar de ser los interesados en que el problema continúe en su actual estado, y para lograrlo, sabiendo como saben los males que en él existen, los ocultan, porque si algún día ese problema pudiese solucionado, no podría darse el caso, existente hoy, de que un hombre sin más capital que su egoísmo y desamparado, llegara a poseer varias fincas urbanas en la capital, varios automóviles, varias cuentas corrientes en distintos establecimientos de crédito, y llevar una vida fastuosa sin hacer más labor que comprar telas al crédito, mandarlas cortar, mandarlas hacer y mandarlas vender.

No caeremos nosotros en la infantilidad de culpar a los patronos de ser ellos los causantes de la existencia del problema. El que se dedica a comerciar es porque no ha nacido ni para filántropo ni para redentor, y por lo tanto, no falta a su deber, no siendo ni lo uno ni lo otro. Con la existencia de problema su negocio va próspero y no tiene por qué averiguar si es causa de otros males.

Han pasado ya muchos años desde que se viene proclamando la necesidad de poner remedio a este mal del trabajo domiciliario a destajo para la mujer, uno de los que mayores estragos causan en las grandes capitales, y siendo el Poder público el primero en reconocer la existencia del mal y la urgente necesidad de ponerle remedio, nada ha hecho para lograrlo. Ciertamente se han promulgado muchas leyes sociales beneficiosas para las mujeres que trabajan, pero ninguna de esas leyes alcanza a las trabajadoras que realizan el trabajo a destajo en sus hogares. A estas mujeres no las beneficia el descanso dominical; aun cincuenta por ciento no las alcanza la jornada de ocho horas; no gozan del seguro de maternidad; ni del seguro obrero; ni de la ley del trabajo nocturno. Todas estas leyes, muchas de ellas hechas exclusivamente con la intención de proteger a la mujer trabajadora, sólo alcanzan a las que trabajan agrupadas en talleres y fábricas, cuyo problema está incorporado al problema general del capital y el trabajo. Las destajistas, en sus domicilios viven hoy como hace veinte años; entregadas por completo al egoísmo de los que las proporcionan la labor.

El Poder público es responsable de no haber estudiado a fondo el problema, y una vez conocido, haber dictado leyes especiales que protegiesen a esas trabajadoras. Siempre que se a tratado de esto, ha surgido, una dificultad invencible, la complejidad del problema. Ciertamente es algo complejo el problema, pero no tanto como quieren hacer creer los que por incuria o conveniencia explotan esa complejidad para no remediar el mal.

El problema tiene solución. Es posible reglamentar esa clase de trabajo, regular las relaciones entre trabajadoras y patronos, poner coto a unos y a otros en sus extralimitaciones, proteger a las trabajadoras sin olvidar los intereses de los industriales. Todo esto puede hacerse, y seguramente se hubiese hecho ya, de ser otra la psicología de las mujeres que ganan su vida trabajando en sus casas a destajo. Entre estas mujeres y sus patronos no ha habido luchas, las trabajadoras no conocen lo que

es una organización societaria; no hay entre ellas formado ningún núcleo que reclame; no hay una fuerza que proclame su razón, que ponga de manifiesto sus miserias y padecimientos, y por todas esas razones se ha hecho el olvido en torno al proble-

ma que nos ocupa. De este olvido es culpable el Poder público. Hemos procurado en este primer artículo fijar la posición que en el problema ocupan los tres elementos a quienes afecta, para que al exponer en los sucesivos los detalles del mal

y los remedios que se pueden poner, sepan los lectores a quienes corresponde la responsabilidad de no corregir lo que es susceptible de corrección. ANTONIO HERREROS (De la Libertad del 4 de agosto 1927)

# INFORMACION GENERAL

## DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

### UNA JOVEN DA A LUZ EN LA CASA DE SOCORRO

En el inmediato pueblo de Tetuán de las Victorias dió el domingo próximo pasado a luz en la casa de Socorro una joven sirvienta.

Los facultativos de guardia, doctores Llopis y Lostau, ayudados por el practicante señor Gómez Ortega, auxiliaron a la joven, quien minutos después dió a luz una robusta niña.

La noticia del alumbramiento se propagó con rapidez extraordinaria y algunas horas después sabía el acontecimiento todo el vecindario.

Entre las mujeres, que curiosas se agnaron ante el edificio de la Casa de Socorro, hubo una que tuvo la feliz iniciativa de proponer que la niña fuese bautizada por todo el pueblo.

Ya habían pensado en ello los doctores Llopis y Lostau, quienes habían dado cuenta de lo ocurrido al alcalde don Adolfo Bernabeu. Este, en representación del vecindario, será padrino de la criatura, y madrina la bellísima señorita Mercedes Martínez de Batos y Casañas. El bautizo se celebrará mañana, a las siete de la tarde, y promete constituir un verdadero acontecimiento. Se han organizado varios festejos.

La niña se llamará Socorro del Pilar Mercedes. Se ha invitado a la ceremonia a todos los vecinos.

La madre y la nena se encuentran en perfecto estado. Hallanse instaladas en una de las salas de la Casa de Socorro, donde son muy visitadas por muchas mujeres, que las llevan regalos.

Se ha iniciado una suscripción popular para comprar una magnífica canastilla a la niña.

La asiste en el puerperio una de las profesoras en partos de la Beneficencia municipal.

Ayer a las cuatro de la tarde, se ha bautizado a la dicha niña en la iglesia parroquial de Chamartín de la Rosa, siendo apadrinada por la encantadora hija del teniente coronel jefe del Depósito de Remonta y por el alcalde de dicho Ayuntamiento, don Adolfo Bernabeu Pérez.

La ceremonia se verificó con gran boato, y los numerosos asistentes fueron obsequiados.

### LA INFANTA DOÑA ISABEL ES ACLAMADA EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Hoy ha llegado a esta ciudad S. A. R. la Infanta doña Isabel, que fué recibida en la estación por el Ayuntamiento y la Diputación en pleno, las autoridades, varios generales y todos los jefes y oficiales de la guarnición francesa de servicio. Un gentío enorme llenaba los andenes y alrededores de la estación.

El alcalde, en nombre de Aragón le dió la bienvenida y entregó un espléndido ramo de flores.

La infanta, al descender del tren, saludó a las autoridades y revisó a la compañía del regimiento de Aragón, que la habían rendido honores. El capitán general presentó a la

Infanta doña Isabel a los jefes y oficiales, con quienes la augusta viajera conversó largo rato.

En un coche de cuatro caballos a la gran «dumont», y acompañada del alcalde, se dirigió a la Virgen del Pilar.

Por las calles, que se hallaban llenas de público, fué ovacionadísima, contestando la Infanta saludando sonriente con las manos.

Luego se trasladó al Cabildo, donde recibió a varias damas de la aristocracia y de la Cruz Roja.

Más tarde acudió a la plaza de Toros, donde se celebraba un festival en beneficio de la Ciudad Universitaria.

El festejo resultó brillantísimo. — (Mencheta.)

Zaragoza 11.—Han comenzado, animadísimas, las fiestas del Pilar. Los trenes traen millares de forasteros para asistir a los festejos y a los actos de mañana en honor del Ejército.

En el rápido de Barcelona llegó la infanta doña Isabel, acompañada del almirante Morales, señor, Coello y señorita Bertrán de Lis. El gobernador le acompañaba desde el límite de la provincia, y en la estación fué recibida por el ministro de Gracia y Justicia, general Mayandía y las autoridades y Corporaciones civiles, militares y eclesiásticas, Rindió honores una compañía de Infantería.

El público aclamó a Su Alteza, que entró en la ciudad en coche, acompañada del alcalde, dirigiéndose la comitiva al Pilar, donde fué recibida por el arzobispo y el Cabildo.

La infanta besó el manto de la Virgen y oró durante un buen rato. Al salir fué nuevamente aclamada. La infanta se hospeda en el palacio arzobispal.

Toda la ciudad está engalanada para la fiesta de mañana.

### EL GENERAL PRIMO DE RIVERA Y LAS MADRES DE LOS HEROES

Zaragoza.—Antes de marchar a Capitana General para cambiarse de ropa, el general Primo de Rivera conversó con la mayoría de las madres de los muertos en campaña, las cuales le hicieron peticiones de pensión y medallas. El Presidente les dijo que formularan sus peticiones por medio de instancias dirigidas al alcalde, el que tiene el encargo de trasladarlas todas a él.

### LA MEDALLA DE SUFRIMIENTOS POR LA PATRIA A UNA DAMA

Zaragoza, 12.—Después, la infanta doña Isabel, en nombre de Su Majestad la Reina, impuso la medalla de Sufrimientos por la Patria a doña Juana Gomara, natural de Borja, madre de un capitán médico muerto en Marruecos. Acompañaban a esta señora una hija y un hijo que también ha prestado servicios en Marruecos.

### EL CRIMEN DEL CASINO DE ALMERIA

Almería, 11.—A las nueve de la noche se ha hecho pública la sentencia de la causa por el crimen cometido durante la verbena del Casino.

Ha sido condenado el procesado, Edmigo Nieto, como autor de un asesinato, con la atenuante de embriaguez, a diecisiete años, cuatro meses y un día de cadena temporal y 5.000 pesetas de indemnización a los herederos de la víctima; por disparo y lesiones al padre de la víctima a un año, diez meses y veinte días de prisión correccional y cien pesetas, y por uso ilícito de armas a un mes y un día de arresto.

En la Audiencia se había congregado numeroso público esperando conocer el fallo.

### UN CASO INTERESANTE

Bilbao, 11.—Se ha sabido hoy en esta capital una noticia que es el tema de todos los comentarios por la condición social de los protagonistas, personas conocidísimas.

Don Luciano Zubiria y su esposa, doña María Borgé, han decidido abrazar la vida conventual.

La esposa ha ingresado en las Salesas Reales de Burgos, y el señor Zubiria ha marchado a Roma para ingresar de novicio en la Compañía de Jesús.

Antes de separarse para ingresar en religión repartieron cuantiosos bienes.

Don Luciano Zubiria fué concejal del Ayuntamiento de Bilbao y diputado a Cortes por Quintanar de la Orden, y militó siempre en las filas del maurismo.

### TRIPLE ALUMBRAMIENTO

León, 12.—En el pueblo de Tremor de Arriba dió a luz tres varones la vecina Lucía Blanco.

Los niños están en perfecto estado; pero la desgraciada madre murió a consecuencia del parto. Las instituciones benéficas de la provincia acordaron hacerse cargo de los niños.

### POR LA INFANTA DOÑA PAZ

Santander.—El alcalde de Santillana ha recibido un telegrama de Su Majestad el Rey agradeciendo los sentimientos de Santillana y de la Montaña entera por el recibimiento hecho en honor de su tía la Infanta doña Paz y de la Princesa Pilar.

También ha recibido dicho alcalde otro telegrama del Príncipe Luis Fernando de Baviera, que dice:

«Agradezco en el alma cariñoso recibimiento hecho a amadísima mujer e hija por noble pueblo Santillana e insigne regalo que le ha hecho población tierruca, con la que yo también me siento unido.»

### MORDIDA POR UNA GATA, MUERE DE UN ATAQUE DE HIDROFOBIA

Sevilla 13.—En el hospital Central ha fallecido, a la hora de haber ingresado en él, víctima de un ataque de hidrofobia, la niña de cuatro años María Jesús Pérez.

La infeliz criatura ha muerto en medio de un espantoso sufrimiento.

La niña fué mordida en la cara, el 3 de Septiembre, por una gata, en la huerta de la carretera de La Algabe, donde vivía con sus padres.

### UNA NIÑA DE DIEZ AÑOS MALTRATADA POR SU PADRE

Alicante 13.—En Monóvar, durante la noche última, al retirarse a su domicilio Vicente Barberá oyó lamentos de una criatura, que salían de una cueva próxima.

Después de llamar varias veces, salió un sujeto, llamado Juan Sánchez, que tiene una hija a la cual maltrata a menudo.

Barberá buscó a otros vecinos y entraron violentamente en la cueva, encontrando a una niña de diez años atada en un rincón y con señales de haber sido maltratada. Los vecinos dieron cuenta al Juzgado, que ordenó el encarcamiento del padre.

### RUMANIA

#### La reina Maria de Rumania y los periodistas latinos

Turn-Severin.—La reina Maria de Rumania, que es presidenta de honor del Sindicato de los periodistas rumanos, a pesar de su alto rigoroso, recibió en audiencia extraordinaria a

los miembros del Congreso de la Prensa latina, con ocasión de la visita de éstos a Sinafa.

La graciosa Soberana, cuya hermosura fué realzada por los velos negros, les recibió en el gran salón del Palacio de Pelanhi, teniendo a su lado a las princesas Helena e Ileana y al pequeño Rey Miguel.

La reina tuvo palabras amables para todos los congresistas, que le fueron presentados por M. Waleffe.

Los congresistas se inclinaron ante la Reina, su hija y su nuera, la princesa Helena, que tenía delante de ella al Rey Miguel, un niño encantador, que dió también, con mucha seriedad, su manecita.

Los congresistas salieron del Palacio conmovidos de la acogida tan bondadosa de que habían sido objeto.

Después el presidente del Consejo, Juan Bratianu, les ofreció un te en su magnífica villa Florica. Durante dos horas conversó amablemente con los periodistas latinos y se mostró muy al corriente de la situación de sus respectivos países.

Los congresistas abandonaron a Rumania por la vía del Danubio.

Hasta Belgrado les acompañó el ministro de Justicia rumano, Stefan Popescu, presidente del Congreso de Bucarest y guía de una exquisita amabilidad.

### INGLATERRA

#### El proyecto de concesión del voto a las mujeres

Londres.—En la inauguración de la Conferencia del partido conservador, que tendrá lugar mañana, el primer ministro, Sr. Baldwin, expondrán los puntos de vista del partido en las cuestiones de política.

#### Una alcaldesa en Liverpool

Londres.—La señorita Margaret Beavan ha sido elegida Lord Alcalde de Liverpool, siendo la primera vez que una mujer es elegida para dicho puesto.

Al salir de la Universidad de Liverpool, la señorita Beavan, que es de condición muy modesta, fundó una obra de beneficencia para los niños pobres y cuenta con muchísimas simpatías. — (Mencheta)

### ITALIA

#### Contra la blasfemia

María Zopetegui, la eruditísima directora de la revista *La Donna Italiana*, invita a todas las señoras de Italia a participar en el movimiento eminentemente religioso, civil y patriótico que se desarrolla en Italia.

«Se necesita descender muy abajo —dice— en la escala social para encontrar mujeres blasfemas», al paso

que entre los hombres, aún en las clases más elevadas, sucede con frecuencia hallar la blasfemia.

A todos los blasfemos debieran tadrarles la lengua con un hierro candente.—F. C. L.

**ESTADOS UNIDOS**

**LA DESTREZA FEMENINA EN LA AVIACION**

**La aviadora Miss Elder intentará la travesía del Atlántico**

Nueva York 11.—La aviadora norteamericana miss Elder tiene la intención de salir hoy, a las trece horas (hora americana), del aeródromo de Roosevelt, tripulando un avión, con el que piensa realizar la travesía del Atlántico, llegando a París en vuelo sin escala.

Los datos meteorológicos anuncian condiciones atmosféricas favorables.

**El avión de Ruth Elder ha sido visto volando**

Londres 12.—Informan de Nueva York que el avión de Ruth Elder ha sido visto hoy a los 41 grados de latitud y 65,04 de longitud, volando perfectamente.

Las condiciones atmosféricas son ideales.

**Los presagios de los meteorólogos**

Londres 12.—Informan de Nueva York que el vuelo de Ruth Elder ha despertado gran expectación, como es natural, siendo la primera mujer que se arriesga a hacer la travesía del Atlántico por vía aérea.

Los meteorólogos declaran Ruth Elder tendrá que hacer frente a un tiempo peor que el que han soportado los otros aviadores.

Al principio encontrará viento fuerte; después, nubes y tormentas en la mayor parte del trayecto; pero los meteorólogos, como casi todos los norteamericanos, creen que la audaz aviadora llegará al punto de su destino.

**Una entrevista con la aviadora antes de partir**

Nueva York 12.—Los periódicos publican una entrevista, concedida por miss Elder antes de emprender su «raid», en la que declaró que tenía el propósito de ser la primera mujer que atraviesa el Atlántico en avión.

Miss Ruth Elder va acompañada en su vuelo por el piloto George Haldeman. Miss Elder tiene veintitres años de edad y ha resultado triunfante en dos concursos de belleza.

El avión en que realiza el vuelo se llama «American Girl», y es tipo Stinson, de un solo motor, no llevando tren de aterrizaje; tan sólo los aviadores van provistos a bordo de una pequeña barca de goma y un aparato de radiotelegrafía.

Las provisiones de esencia y víveres les alcanza para un vuelo de cincuenta horas; pero ellos piensan realizar la primera parte de éste, o sea la etapa misma que cubrió el coronel Lindbergh, en cuarenta horas, empleando tres menos que éste en su vuelo Nueva York-París.

**Ruth Elder viste de hombre**

Nueva York.—Miss Elder al subir al «American Girl» para emprender la travesía del Atlántico llevaba puesto un traje masculino de «golf». (Fabra.)

**Cuándo debía llegar a París el «American Girl»**

París 12.—El «American Girl», tripulado por miss Ruth Elder y el marino Haldeman, debe llegar a esta

capital mañana a primera hora, si el vuelo se realiza en condiciones normales.

**Comienzan las inquietudes**

París, 12.—En vista de la carencia de noticias del «American Girl» desde anoche, que fué visto por última vez, comienza a temerse por la suerte de sus pilotos tanto más cuanto que éstos habían anunciado que seguirían la ruta de los transatlánticos, y no han sido divisados por ningún buque.

**La envidia de la Grayson**

Londres 12.—Comunican de Nueva York que cuando los mecánicos de la señora Grayson recibieron la noticia de que Ruth Elder había iniciado el vuelo para atravesar el Atlántico decidieron terminar los trabajos para tener el avión pronto para partir esta mañana si el tiempo fuera propicio; pero parece dudoso que el aparato esté preparado antes del mediodía.

**Últimas noticias del «Miss Elder»**

Londres, 13.—Comunican desde Nueva York a la Agencia Reuter que anoche, a las veintidós cuarenta y cinco (hora americana), fué visto el avión «Miss Elder» a cuatrocientas millas al Este de Nueva York.

**Inquietud en Londres por la falta de noticias del «American Girl»**

Londres.—Aumenta la inquietud en esta capital por carecerse de noticias del avión «American Girl».

Hasta hora no se sabe acerca de la suerte que hayan podido correr los intrépidos aviadores.—(Fabra.)

**Un aparato alemán buscará al «American Girl»**

Berlin.—Se anuncia la salida de un avión alemán para buscar el aparato en el cual efectúa su travesía de Miss Elder.—(Fabra.)

**Desde un barco ven un avión.**

París.—Según noticias recibidas de Nueva York, ha sido visto por un barco que navegaba por el Atlántico un avión, que se cree sea el de miss Elder.—(Fabra.)

**Sin noticias y con preparativos.**

París 13.—Hasta ahora no se tiene otra noticia del «American Girl» sino la de haber sido visto a 400 millas al este de Nueva York.

Durante toda la noche han estado encendidos los grandes faros de la región parisense, en previsión de un aterrizaje nocturno.

También se ha montado un servicio de orden en los principales aeródromos, y especialmente en Le Bourget, adonde acudieron desde primera hora de la mañana infinidad de periodistas.—(Fabra.)

**Los buques que navegan por la costa francesa lanzan en vano mensajes inalámbricos.**

París 13 (10 m.).—En Le Bourget, a las nueve cuarenta y cinco, no había ninguna noticia del «American Girl».

Los operadores de las estaciones de telegrafía sin hilos oyen distintamente a los vapores que navegan por la costa francesa, los cuales lanzan en vano mensajes de telegrafía sin hilos preguntando por el avión, sin obtener respuesta.

Las noticias sobre las condiciones atmosféricas en el oeste de Francia son desfavorables.

**Una madre confía y otra desespera**

Londres 13.—Comunican de Nueva York que reina allí gran inquietud

por la suerte que haya podido correr el «American Girl».

La madre del piloto Haldeman se muestra confiada en el éxito del vuelo. En cambio, la de Ruth Elder está completamente abatida.

**Sin noticias a las doce y media**

París 13.—En Le Bourget, a las doce y media, se carecía de noticias del «American Girl».

**Un vapor español encontró restos de un avión.**

París 13.—Telegrafía de Marsella que la estación de telegrafía sin hilos interceptó esta mañana un mensaje del vapor español «Luchana», en el que se dice que a las seis y media de la mañana, en los 42,29 de latitud Norte y 5,16 de longitud Este, encontró los restos de un hidroavión pintados de blanco.

Londres 13.—A pesar de la actividad desplegada en inquirir noticias sobre el paradero de la aviadora norteamericana miss Elder y su acompañante que a bordo del «American Girl» intentaban la travesía del Atlántico, Nueva York a París, a las cuatro y media de la tarde no se tenía el menor indicio.

París 13.—Sigue la falta absoluta de noticias del «American Girl», no obstante hallarse tres paquebotes en la ruta prevista por el navegante que dirige el vuelo del avión de miss Elder. Las estaciones de T. S. H. de Londres y Dublín siguen dando la misma respuesta: «Nada se sabe.» (Fabra.)

**El «American Girl» amara cerca de las Islas Azores**

Nueva York 13.—Se ha recibido un mensaje, transmitido por el transatlántico «Umpic», y comunicado por el «Leviathan», que dice que el avión «American Girl», tripulado por Ruth Elder, ha sido encontrado cerca de las Azores por el vapor holandés «Barendrecht».

La tripulación estaba en perfecto estado. (United Press.)

**Salvada la tripulación del «American Girl», el aparato se incendia**

Londres 13.—Se ha captado un radio del «Barendrecht» que dice lo siguiente:

«Hemos salvado a la tripulación del avión N. X. 1.348, que iba de Nueva York a París. Los tripulantes están sanos y salvos. El aparato ha quedado destruido por un incendio, al tratarse de izarlo a bordo. Esos tripulantes desembarcarán en las Azores. Nuestra posición actual es la siguiente: 43 grados, 34 minutos Norte y 21 grados y 39 minutos Oeste.»

**No hay nuevas noticias del salvamento del «American Girl»**

Nueva York 14.—Desde que el vapor holandés «Barendrecht» expidió el primer mensaje hasta ahora no habido ninguna noticia más del «American Girl».

El retraso de las noticias no extraña, teniendo en cuenta que el «Barendrecht» es un barco de 3.000 toneladas con estación de radio limitada.

**Emoción natural de la madre de la aviadora americana**

Anniston (Alabama) 13.—La madre de la aviadora Ruth Elder tuvo una crisis nerviosa, producida por la emoción sufrida al saber que su hija había sido salvada.

**Enorme entusiasmo en la ciudad donde vive Ruth Elder**

Anniston Town 13.—Al recibirse la noticia de que el «American Girl» había amarrado felizmente, se voltearon todas las campanas de la ciudad, se pusieron colgaduras y banderías en los edificios y tocaron todas las sirenas de las fábricas.

El alcalde comenzó inmediatamente los preparativos para la recepción de la valiente aviadora.

La casa de miss Ruth Elder fué invadida por la muchedumbre, que quería expresar a la madre de la arriesgada aviadora su admiración.

**Los periódicos han publicado extraordinarios dando la buena noticia**

Nueva York 13.—Los periódicos han publicado extraordinarios, anunciando la noticia de que el «American Girl» ha amarrado sin dificultad en el Atlántico.

Las tiradas son rápidamente agotadas, perteneciendo los compradores, en su inmensa mayoría, al sexo femenino.

**Otro avión inicia la travesía del Atlántico**

París 12.—Telegrafía de Nueva York dando cuenta de haber salido de Old Orchard un avión tripulado por los aviadores Winner y Stutz, llevando a bordo a dos pasajeros, uno de los cuales es miss Frances Grayson, sobrina del presidente Wilson.

Este avión se dirige a Copenhague, vía Inglaterra.—(Fabra.)

Si por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número, puede pedirlo a nuestra Administración, para remitírselo de nuevo.

**SECCION OFICIAL**

**De Instrucción Pública**

**PERMUTAS**

Han obtenido la permuta de sus asignaturas, las Profesoras numerarias de la Sección de Letras, de la Normal de Maestras de Oriente, doña María del Rosario Vila Hernández y doña Clara Pérez de Acevedo y Ortega, debiendo desempeñar la primera, el grupo de Geografía y la segunda el grupo de Gramática y Literatura castellanas.

Han obtenido las permutas de sus Escuelas: doña Anita C. Calatayud Guardiola y doña Vicenta Costa Mesado, maestras de Benitop (Valencia) y Alcalaí (Alicante), respectivamente; doña Luisa Gutiérrez López y doña Agustina Ruiz Romero, maestras de Benabía de Guadix y Beas de Guadix (Granada), respectivamente; doña Carmen Moure Trelles y doña Domitila Villaverde Rajoy, maestras de Cabetri y Guillade (Pontevedra), respectivamente.

**LICENCIA**

Por el tiempo que tardé en dar a luz y cuarenta días después del alumbramiento, a doña Carmen Asenjo García, Auxiliar de Letras de la Normal de Maestras de Toledo.

**JUBILACIONES**

Han sido jubiladas las maestras siguientes:

Doña Petra Jardier Corrol, maestra de Quinto (Zaragoza); doña Domitila Pia Lecumberri, de Munfain (Navarra); doña Ignacia Chiaro Prieto, de Nogarejas (León) y doña Zoraida Navarro Candel, de Alberique (Valencia).

Han sido jubiladas por edad doña Josefa Gimón Victores, maestra de Almenara (Castellón); doña Felipa Parra Martínez de Rabanales (Zamora) y doña María del Pilar Cisneros, Martin de San Juan de Tabagón (Pontevedra).

**DISPENSA**

Ha obtenido dispensa de defecto físico para cursar y ejercer el Magisterio, doña Monserrat Pifol Nolla.

**SUSTITUCIONES**

Han renunciado del cargo de maestras sustitutas, doña Josefina Crespo Martínez de la escuela de Santa María de Onís; doña Emiliana Antón del Campo, de la de San Agustín; doña Aúrea Ferrer Pascual, de Fuen del Cepo.

Han renunciado a sus cargos de maestras sustitutas, doña María Isabel Redondo Martínez de la Escuela del Ahigal, de los Aceiteros; doña Felisa Jiménez Heras de la Escuela nacional de Arganda del Rey; doña María Vila Xifra de San Miguel de Casadens y doña Josefa María Martínez Lorente de la Escuela nacional de Purroy.

**EXCEDENCIA**

Se ha concedido la excedencia voluntaria, a doña Angela Fraula y Aguirre, Profesora numeraria de Física, Química e Historia Natural de la Normal de Maestras de Palencia.

Se concede la excedencia voluntaria a doña Angela Izaola Aguirre, profesora numeraria de Física, Química e Historia Natural de la Escuela Normal de Maestras de Palencia.

**RENUNCIA**

Ha sido concedida a doña Ezequela de la Iglesia Fernández, maestra de Orifón (Santander), la renuncia de su escuela, que había solicitado, con pérdida de todos los derechos adquiridos.

(Continúa en la página 6)

**Libro Nuevo**

Se ha puesto a la venta, al precio de DIEZ PESETAS el primer tomo de la

**LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA**

que estudia la actuación del Ayuntamiento durante la etapa, como Alcalde del mismo, del Conde de Vallellano.

En él se publica, en la RESEÑA HISTORICA que precede y estudia el desenvolvimiento progresivo de la capital de España, la biografía de 137 mujeres ilustres nacidas en Madrid que se distinguieron en las Letras, la Religión y el Arte.

# Página Literaria

## Tras la tormenta, el sol

¿Quieres que te cuente un cuento?...  
Pues sí, te aburre, óyeme  
El sol dora los sembrados,  
alzándose tras los montes.  
Avanza el día; la sombra  
de una casa entre mil flores  
se dibuja en la terraza  
que está de un arroyo al borde.  
Más allá crecen lozanos  
almendros, pinos y robles,  
que forman con su enramada  
frondosa y tupido bosque,  
donde cantan sus endechas  
dos amantes ruisiñores.  
¡Los reyes de la espesura  
que gozan dicha sin nombre!  
y al murmullo de las selvas  
unen sus trinos de amores,  
fundiendo en una dos vidas,  
con dulcísimos transportes...  
De pronto las ténues nubes  
que cruzan el horizonte  
como triones de gasa,  
tórnanse negras, enormes,  
y se trueca el sol en lluvia,  
y en sombra los resplandores.  
¡Dejemos el viento airado  
que su coraje desfogue;  
que cruce un rápido giro  
y que las rosas deshoje;  
que con sus ímpetus locos  
su esfuerzo y poder pregonen!  
La enamorada pareja  
modula tiernas canciones;  
no le asusta el aire frío,  
ni que las lluvias les moje.  
¡Fluya el vendaval violento,  
desatando sus furiosos;  
ya se desgajen las ramas,  
ya se agiten, ya se doblen,  
los pajarillos, muy juntos  
en la alta copa de un roble,  
no sienten frío; que llevan  
calor en sus corazones,  
y unidos retan y vencen  
del huracán los rigores:  
que el sol vive dentro de ellos;  
radiante visión de amores,  
que torna en luces las sombras,  
las amarguras en goces!  
Pasó al fin, la oscura nube  
y el sol brilló entre sus flores.  
Las débiles se agostaron:  
de la tormenta el azote  
surgió con soplo de fuego,

quemando sus tiernos brotes;  
cruzó tronchando sus tallos  
con ímpetu, ciego enorme.  
Pero a las fuertes inhiestas,  
sin temor a los turbiones,  
tras la borrasca las vemos  
ostentando sus colores,  
más frescas y más brillantes.  
¡No hay fuerzas que las arrollen!  
Y en tanto se oyen los trinos  
de los dulces ruisiñores,  
que vuelan, giran y pasan  
entre las ramas del bosque.

A veces, niña, la vida  
tiene grandes sinsabores,  
que pasan sin dejar huellas,  
sin que nos hieran sus golpes,  
si nos alienta y anima  
un cariño puro y noble:  
sol que la sombra ilumine  
con sus dulces resplandores,  
como alumbró la tormenta  
a los pájaros del bosque.

Pero el cariño no basta  
para salir vencedores  
en la lucha con el mundo  
y en la lucha con los hombres.

Hay que resistir erguidos,  
cual resistieron las flores,  
del huracán el empuje  
y de la lluvia el azote,  
siempre hacia arriba mirando  
y teniendo a Dios por norte.

Y tras las penas sufridas,  
vendrán venturas mayores,  
cual brilla tras la tormenta  
y el sol en el horizonte

Gertrudis Segovia

Mujer; propaga y difunde nuestro  
periódico. Con entusiasmo, con fe y  
esperanza en un porvenir no lejano,  
divulga nuestros anhelos y aspiraciones  
que son la redención de las mujeres.  
LA VOZ DE LA MUJER, fiel expresión  
del pensamiento de la mujer española,  
es algo adherido a nuestro propio cora-  
zon: Divulgado, defendido ya que es  
nuestro defensor, el que nos orienta  
y conduce.

## Cantares

La falta fué igual en ambos,  
Y no fué igual la expiación,  
Que a él conquistador le llaman,  
Y a ella mujer sin honor.

Madre, dame un corazón  
Para los días de fiesta,  
Porque el de todos los días  
Solo trabajos me cuesta.

Vuelve con la primavera  
A florecer el rosal,  
Más si un amor se marchita  
Ya no florece jamás.

De una roca brota el agua,  
De un pedernal salta el fuego,  
Y en vano sacar ansio  
Amor de tu helado pecho.

Ricardo Guijarro

## Heroísmo

¿No es mayor el heroísmo  
del que lucha con el hambre,  
Y el frío y el abandono,  
Que el que lucha en los combates?  
Dar la vida de una vez  
Hazañas no es tan notable,  
Si está detrás el oprobio  
Y la gloria está delante;  
Pero darla gota a gota  
Destilada entre pesares;  
Ver la tentación enfrente  
Con sus halagos falaces,  
Y luchar y resistir  
Su poderosa faianje;  
Por las horas de la vida  
Contar las dificultades  
Que matan si no se vencen,  
Y que vencidas renacen;  
Y en un caos de dolores,  
Y un laberinto de afanes,  
Sin un testigo que anime,  
Sin un amigo que ampare,  
Ver naufragar la ventura,  
Sin que la virtud naufrague:  
De todos los heroísmos,  
¿No es el más noble, el más grande?

Parte de una bella Composición poé-  
tica de la inmensa Concepción Arenal,  
hija de militar y madre de militar,  
cuya poesía dió Fernández y Gonzá-  
lez en «La Hacienda de nuestros Abue-  
los» pág. 226, que es la más tierna que  
he leído; de ahí lo ha copiado, su ad-  
mirador fervoroso.

F. Crespo de Lara

## Un presentimiento

A CARLOS

Porque estaba el árbol mustio  
y amarilloso y enfermo,  
y era una nota bien triste  
en la gloria de aquel huerto,  
mi amiga, que es mariposa,  
que jamás está de duelo,  
en mitad de la vereda  
nos dijo a los dos riendo:  
—Hoy es el último día  
que este árbol torcido y seco  
espanta a los pajarillos  
y da sus hojas al viento...  
¡Aquí!—gritó jubilosa—,  
¡pronto, pronto el jardinero,  
que traiga el pico y la pala  
y que eche este árbol al suelo!...—  
Estonces, por la vereda  
que iba a perderse a lo lejos,  
vimos los dos una sombra:  
era el viejo jardinero,  
que apresurado venía  
palas y picos trayendo...  
El árbol, entristecido,  
daba sus hojas al viento,  
y el viento por la vereda  
se las llevaba gimiendo...

El terrible zapapico  
se alzó, callado, siniestro,  
pintado en el aire un signo  
curvo, diabólico, negro...  
Cayó después en la tierra  
con golpe apagado y seco;  
todo el mundo del sembrado  
tuvo un estremecimiento;  
se desbarató en terrenos  
el endurecido suelo;  
y vino después la pala  
y abrió un profundo agujero  
más hondo que los abismos  
que abren los sepultureros...

Nosotros, en tanto, mudos,  
en pie sobre aquel sendero  
donde caía la tarde,  
nos mirábamos, inquietos...  
¿Lo recuerdas? Una tórtola  
horaba en ese momento...  
El árbol se defendía...  
Así, torcido y enfermo,  
eran sus raíces garfios  
que se agarraban al suelo.  
Con saña la pala abría  
más y más el hondo hueco;

## Las Dos Rutas

(CIENTO LARGO)

POR ADELA SANCHEZ CANTOS

(Continuación)

car la soledad, según la prisa con que, huyendo del bullicio penetraba en la espesa arboleda. Andaba cabizbajo, y su semblante tenía la fatigada expresión del rico hastiado.

Al final de la calle de árboles que nuestro desconocido seguía, un hombre, soñador o artista, contemplaba inmóvil el paisaje con el sombrero quitado, el afeitado y pálido rostro animado por el calor de la idea que en su cerebro se agitaba, y los ojos brillantes y movibles, procurando abarcar el hermoso cuadro que ante sí tenían.

Entregado el uno a su entusiasta contemplación y el otro a sus meditaciones, no se vieron mutuamente hasta que el paseante tropezó con el inmóvil admirador de la naturaleza.

Se oyeron dos energías interjecciones; tras ellas

una exclamación de alegre sorpresa, y después el elegante caballero abrazó con vehemencia al pálido soñador diciendo:

—¡Carlos, amigo mío! aprieta ¡voto á tall que te quiero como siempre.

—¡Jorge, el querido amigo de mi niñez!  
Se estrecharon con la mayor ternura Carlos Verger y Jorge de Altamira, diciendo el primero.

—¡Quien te había de conocer con esas barbas!  
—Tú conservas la misma apiñada fisonomía, aunque algo más ajada de lo natural... Sin duda has sufrido mucho—Mucho, Jorge, mucho. Sólo un rayo de sol ha iluminado las sombras de mi vida; él me fecunda y me sostiene.

—¿Te has casado?  
—Sí; con un angel ¿Y tú?  
—Yo... con una mujer.

—Eres feliz.  
—¡No! Todo me aburre. ¿Tú serás un flamante oficial de ingenieros?

—Solo soy un pobre artista.  
—¿Cómo ha sido eso?  
—Es muy largo de contar. La fatalidad me ha perseguido con cruel ensañamiento.

—¡Pobre amigo mío! Deseo vivamente conocer tu pasado.

—Y yo el tuyo.  
—Sígueme, pues, que mi coche nos espera aquí cerca.

Pronto llegaron los dos amigos al lujoso hotel que en el barrio de Salamanca poseía Jorge.

Sentados ambos en cómodas butacas como en otro tiempo, Jorge estrechó las manos de su amigo exclamando.

—¡Cuánto te he buscado!  
—No era fácil encontrarme. Al regresar de mi largo viaje que duró dos años—dijo Jorge—supe la muerte de tu padre y me apresuré a ir adonde me dijeron vivías, ansioso de reanudar nuestra amistad interrumpida por tí, puesto que dejaste de escribirme; pero me encontré con que te habías mudado e ignoraba tu nueva morada. Pregunté por tí a cuantos oficiales de ingenieros conocía. Nadie me daba razón y hube de renunciar a encontrarte.

—¿Quién había de conocer a un desgraciado oculto en las últimas capas sociales?

—¿Qué te ha ocurrido para ser tan desgraciado? Cuéntamelo todo amigo mío.

—Escucha la historia de mis pesares.

III

«Lleaba un año en la Academia de ingenieros vistiendo el honroso uniforme de tan brillante cuerpo cuando murió mi padre, aquel nombre tan sabio como bueno a quien debo las firmes creencias que me han sostenido en las difíciles pruebas sufridas, la fortaleza de alma necesaria para sobreponerme a todo

(Continuad)

el árbol no vacilaba...  
Entonces, de un salto, el viejo clavó sus rugosas manos sobre el tronco mustio y seco, y al agitarlo en el aire, todas las hojas cayeron...  
Crujió; las negras raíces por un lado aparecieron...  
El árbol al fin cedía...  
La lucha era cuerpo a cuerpo... y al ver la trágica escena, al ver al terrible viejo que a falta de la guadaña trituraba con los dedos, algo pasó por nosotros, algo... el presentimiento de que acaso nos rondaba algún otro jardinero...  
Entonces un sordo grito escapóse de mi pecho; en angustioso impulso te eché mis brazos al cuello, y puse en tu frente pálida un amedrentado beso, que fué como el aleteo de un pájaro que va huyendo...  
—¡Salgamos de aquí—te dije—; ya es de noche... ¡Tengo miedo!...  
Y entre la sombra confusa que ya borraba el sendero, mientras el árbol caía con un brusco golpe seco, salimos los dos, de prisa, y abandonamos el huerto.

Maria Enriqueta

Nuestros Concursos Literarios

LA VOZ DE LA MUJER abre un concurso literario de poesía, de cuentos, novelas cortas, artículos información sobre arte, sociología, higiene, economía, enseñanza y todo cuanto pueda interesar al pensamiento de la mujer en sus relaciones con la naturaleza, la sociedad y la familia, de que todo periódico moderno debe hacerse eco.  
Fiel cumplidora LA VOZ DE

LA MUJER de su programa de orientar, educar y proteger al sexo femenino, cree que este concurso es uno de los medios más eficaces para sacar a luz los méritos de muchísimas mujeres que unas por timidez y otras por imposibilidad de poder llegar a las columnas de los periódicos, por ser desconocidas sus firmas en el campo literario, se malogran muchas energías que pueden servir de antorchas luminosas en la marcha social del porvenir.

Profesoras y alumnas del Magisterio y cuantas sientan inclinación hacia las profesiones liberales, artísticas, científicas, del comercio, de la industria, etc., pueden, en este Concurso manifestar sus aptitudes y marcar orientaciones para los diversos ramos profesionales a que se sientan inclinadas.

Una vez a la semana LA VOZ DE LA MUJER publicará su Hoja Literaria en la que irá dando a conocer los trabajos que para el Concurso se vayan recibiendo, los cuales pueden venir firmados con el nombre y apellido de la autora o con pseudónimo, pero en este caso la Dirección del periódico tendrá necesidad de saber el nombre verdadero de la que emplee el pseudónimo.

El Jurado lo compondrá la Redacción de LA VOZ DE LA MUJER, el Profesorado de la Escuela de Periodistas y los lectores del periódico, pues para que éstos emitan su opinión insertaremos un Boletín adecuado que puedan llenar y enviar a nuestra Redacción.

Todos los trabajos serán de corta extensión, ocho o diez cuartillas a lo sumo a excepción de las novelas cortas que pueden llegar a treinta o cuarenta.

En el número próximo daremos las bases para este concurso.

A Santa Teresa de Jesús

CANTO

El siglo más grande que brilla en la Historia, que a España ilumina con luz esplendente, avanza esparciendo su fama y su gloria de Oriente a Occidente.

Las letras, las artes, las ciencias, la guerra derrochan sus dones llenando la tierra, y a España proclaman con grito profundo señora del arte ¡señora del mundo!

También en el siglo de inmenso renombre cien santos insignes dejaron su huella; con letras de fuego va escrito su nombre, brillando entre todos, purísima estrella,

la santa más bella, la sabia doctora que excelsa fulgura, que admiro extasiada,

Teresa, mi encanto, mi madre adorada, ¡el astro esplendente de intensa hermosura!

Los angeles cantan con pura armonía, que rasga los aires con ritmo sonoro; son himnos fervientes de amor, de alegría; dulcísimo coro;

cadencias que cruzan la límpida esfera. ¡Sus notas vibrantes resuenan doquiera!

¿Por qué tal contento pregonan sus cantos, pregonan sus voces, que llegan que vienen en alas del viento surcando el espacio con ecos velozes?

De gozo la tierra también se estremece; las flores hermosas, de ricos cambiantes, los aires saturan de aromas fragantes; las aves gorgean, el bosque enmudece.

Rasgando las nubes se abrieron los cielos, rompiendo sus velos de azules celajes de blancos encajes descendiendo un querube

envuelto en reflejos de pálida nube, ya ligero cruza del cielo el camino, trayendo en sus brazos un alma escogida que llega a este mundo, que empieza su vida, su vida marcada con sello divino.

¡Teresa! insignie que al orbe enaltece, que angélico dardo su pecho traspasa, que sed de amarguras consume y abrasa, ¡que Dios engrandecel!

(Continuación de la 4.ª plana)

CONCURSO

Se anuncia concurso por término de veinte días, la plaza de Profesora numeraria de Física, Química e Historia Natural vacante en la Normal de Maestras de Palencia.

Pueden aspirar a dicha plaza, las Profesoras numerarias adscritas a la Sección de Ciencias y que posean el título profesional, elevando sus instancias dentro del plazo indicado, a este Ministerio y por conducto de la Dirección de la escuela en que sirven. (Gaceta 10 de octubre)

LA ENSEÑANZA PARA ADULTOS

La Dirección general de Primera enseñanza ha dispuesto:

Primero. Que en lo sucesivo, lo mismo las escuelas de adultos como de adultas, se establecerán en los locales que determine la Inspección de la zona correspondiente.

CONCESION DE TITULOS GRATUITOS

El «Boletín Oficial del Ministerio de Instrucción pública» publica una real orden dirigida a las Escuelas Normales de Maestras, declarando aplicable para este año la real orden de 26 de Enero de 1926, a fin de adjudicar 50 títulos de maestras gratuitos que abonará don Victoriano F. Ascarza, director de «El Magisterio Español» en memoria de su malograda hermana doña Lucía.

En la Universidad

SEÑORITAS PREMIADAS

En la apertura de curso de la Universidad Central celebrada el día 1, tuvo lugar el reparto de diplomas a las señoritas que obtuvieron premios durante el curso académico de 1926-1927.

En la Facultad de Filosofía y Letras tuvieron premio extraordinario en el grado de licenciados las señoritas Consolación Sanz Villanueva, Carmen Niño, María Pascual y María Victoria Lara y Gil.

De los premios en metálico correspondientes al Ayuntamiento y al Estado fueron premiadas doña Laura Ariño y doña Caridad Martín.

La pensión Rodríguez de Cela fué concedida a doña Narcisca Martín Retortillo.

En la Facultad de Farmacia obtuvo premio extraordinario en el grado de licenciado la señorita María Luisa Isaac.

El premio Bauer fué adjudicado a la señorita María Luisa Iníguier Galindo.

Las alumnas recogieron personalmente los diplomas entregados por el rector y fueron muy aplaudidas, sobre todo las de Farmacia señoritas Clotilde y María Luisa Iníguier y María Luisa Isaac.

VACANTES

En la provincia de Tarragona, la de Reus, Sección graduada.

En la provincia de Vizcaya, la de Aldeanueva, unitaria.

Las maestras interesadas en la obtención de dichas vacantes por el cuarto turno, del artículo 75 del estatuto vigente, remitirán durante los diez primeros días de cada mes a la Dirección general, sus peticiones utilizando las fichas hoy en vigor, consignando en el ángulo superior izquierdo en carácter grueso y tinta roja, el guarismo representativo del turno porque se formula la petición.

Al dorso irá la firma de la interesada y el sello de la escuela que tenga a su cargo, y en la casilla de Observaciones, se consignará el número y fecha de la Gaceta de Madrid donde se hubiera insertado el anuncio.

Las que aspiren a tener destino por los turnos primero, segundo y tercero, además de los requisitos anteriores, remitirán los expedientes oportunos en igual plazo a las Secciones administrativas respectivas. Para cada vacante se necesita una ficha distinta.

(Gaceta del 28 de septiembre de 1927)

MAESTRAS PREMIADAS

Doña Cándida Diego Luque, doña Aniceta Irulegui, y doña Rosa Filomena Grobes, maestras, respectivamente de Liébana, Torrelavega y Santander han sido propuestas por la Inspección de Primera enseñanza para la Medalla de Oro del Círculo Mercantil e Industrial de Santander, por su notable distinción en el desempeño de la enseñanza.

DE GOBERNACION

Concesión. — Ha sido concedido a la Escuela Nacional de Puericultura el derecho a expedir los títulos de Médico o Maestro puericultor, Visitadoras para niños y Niñas tituladas previos los estudios correspondientes.

Licencias. — Durante un mes por enferma y con todo el sueldo a doña Primitiva Soria y Meseguer, Auxiliar de tercera de Telégrafos, con destino en Gailur.

Durante un mes por enferma y con todo el sueldo a doña María Asunción Canillas y Solórzano, Auxiliar de tercera de Telégrafos con destino en Bilbao.

Prórrogas. — Por treinta días sin sueldo, a doña Manuela Diaz Castiello, Auxiliar de primera clase del Cuerpo de Correos con destino en la Administración general de la Caja Postal de Ahorros.

Por un mes con medio sueldo, a doña Santiago Amor Montoya y Muñoz, Auxiliar de tercera de Telégrafos, con destino en Torreblanca.

DE HACIENDA

Licencias. — Durante un mes por enferma y con todo el sueldo, a doña Antonia Vata López y doña Amalia Martínez Mata, Auxiliares de primera clase con destino en esta Dependencia provincial.

Durante un mes por enferma y con todo el sueldo a doña Carmen Gómez Witemberg, Auxiliar de primera clase con destino en esta Dependencia provincial.

DE GRACIA Y JUSTICIA

Nombramiento. — Con carácter de interina, a doña Gloria Nieto Montes para la plaza de Auxiliar Mecanógrafa en la Secretaría de esa Fiscalía.

Ante el retrato de un niño

Creó la tierra Dios. Seres y cosas al eco de su voz iban naciendo; y, al terminar sus obras primososas, las fué con gran mesura repartiendo.

En la llanura gris puso una sierra; las flores adornaron nuestro suelo; a los hombres dejó sobre la tierra, y se llevó los ángeles al cielo.

Vino luego la mezcla con la vida. La muerte impuso sus designios fieros, y hombre hubo en la gloria bendecida, y ángeles en la tierra prisioneros.

¿De qué oro celeste has descendido con tu inocente y singular belleza?

¿En qué parte del cielo has aprendido a curar con un beso la tristeza?

¿Cuál era tu misión, allá en la altura?

¿Cuidabas de los niños revoltosos, o infundías la paz con tu duizura a los que no dormían por miedosos?

¿Cómo era tu mirada bienhechora?

¿De qué color tus alas ejemplares?

¿Rosadas como el manto de la aurora, o blancas como espuma de los mares?

Para hablar al Señor, tu dulce dueño,

¿llegas a su presencia misteriosa con las alas dulcísimas del sueño, o en el sutil perfume de una rosa?

Tu divina influencia de ángel-niño, cuantos a ti se acercan te reclaman.

¡Dános la bendición de tu cariño, y luego pide a Dios por los que te aman!

Aurelia Ramos.